

INAZAWA NEWS

Sponsored by
Inazawa International Friendship Association
<http://www.iifa.jp>

No. 567
June 1, 2021
QUESTIONS?
Call
Inazawa City Hall,
0587-32-1111 (ext. 215)

GENERAL INFO

For 65-year-old or over, Reservation of COVID-19 Vaccination Started

Contact: Kenko Suishin-ka (in Hoken Center) Tel. 0587-21-2300

● **How to reserve Vaccination** ※Distributed Voucher is necessary to reserve.

1)Vaccination in a group at Hoken Centers, Civic Hospital, Inazawa Kose Hospital, Rokuwa Hospital, Kitayama Clinic and Takemura Clinic

Call the Call Centers as follows, or visit the website reservation system. →

Check the further information at the Homepage of Inazawa City.

<http://www.city.inazawa.aichi.jp/shiseijoho/kokusai/1007888.html>



Inazawa-Shi COVID-19 Vaccination Call Center

TEL: 0120-54-2500

*Sunday – Friday (except national holidays) 9:00 – 18:00 *Saturdays in June



2)Vaccination private clinics.

Call or visit a clinic you desire directly.

Transmission Drill for Emergency Information

Date: June 17 (Thu), around 10:00

Contents:

① “ただいまから、くんれんほうそうをおこないます。Tadaimakara kun'ren-hoso wo okonaimasu. (Now test broadcasting Started.)”,

②(after siren) “きんきゅう じしん そくほう。おおじしんです。おおじしんです。これはくんれんほうそうです。Kinkyu Jishin sokuho. Oojishin desu. Oojishin desu. Korewa Kunren-hoso desu.

(Emergency Earthquake Information.

Big earthquake is coming. Big earthquake is coming. This is for training.)

※This message will be repeated for three times.

※Exercise 'Shake-out Drill' as the right.

③“これで くんれんほうそうを おわります”

Korede Kunren Hoso wo owarimasu.

(This is the end of Test broadcasting.)

Contact: Kiki-kanri-ka, Shiyakusho

Tel.0587-32-1275

SHAKE-OUT DRILL

① Drop Keep your body lower	② Cover Cover your head	③ Hold on Wait until quake stops

When you make application for programs, make sure to include the following items in your information.

The Common Items for Application: ①the title of the program, ②the applicant's name with kana

pronouncing, ③his/her address, postcode and phone number, and ④other information to be written.

When you use a reply-paid postal card, use a sample in the right as a reference.

往信(おうしん Oushin) is to be sent,

返信(へんしん Henshin) is reply to be back.

<input type="checkbox"/>	往信 Address of Application	<input type="checkbox"/>	返信 Applicant's Address & Name	Required Items to be written
--------------------------	---------------------------------	--------------------------	--	------------------------------------

Good Manners and Morals are Strongly Requested at Smoking in Public

Smoking in public is possible to be harmful or to be dangerous to others, especially children, pregnant women, or the social disadvantages. Good manners and kind thoughts to others are always requested at smoking.

● Stop smoking when walking,
Stop dumping and throwing out
cigarettes at public spaces.



Smoking is prohibited at the following places;

JR -- Inazawa Station and Kiyosu Station,
Meitetsu -- Konomiya Station, Osato Station, Morikami Station
Stations and those around area.

Your understanding and cooperation are highly welcome.

Contact: Kankyo Hozen-ka in Kankyo Center
(Environment Conservation Division,
Environment Center) Tel.0587-36-3710

Manage well branches, grass, and weed of your land

Branches or weed extended to roads as they are may cause obstruction of traffic. Take care of them under owners' responsibilities, especially before and after strong wind or heavy rain.

Contact: Yochi-kanri-ka
Tel.0587-32-1379

Weed and grass not taken care may cause outbreaks of pests. Be sure to take rid of those weed as soon as possible.

Contact: Kankyo-Hozen-ka
In Kankyo Center
Tel.0587-36-3710

Payment of Municipal Resident Tax and Prefectural Resident Tax The Due Date for The First Installment: June 30 (Wed)

The **tax notice** for an ordinary collection (tax payment by self-assessment) and a special levy (public pension recipients) for municipal and prefectural tax for fiscal 2021 will be sent around mid-June. **The due date for the first installment is June 30 (Wed).**

● **Special Levy System:** As for people aged 65 or older as of April 1, 2021, both taxes are deducted from their public pensions. For people already deducted from their public pension, the payment is required to make in April, June and August as a provisional collection and in October and December and February, 2020 as a final collection. For people subject to a special levy during fiscal 2019, both taxes will be deducted from their public pensions from October.

● **Reduction of and Exemption from Tax:** This system is subject to people who are difficult to pay taxes and meet the certain requirements. For more details, contact the following division by June 30 (Wed), due date for the first installment. **Contact:** Inazawa city, Kazei-ka (Taxation Divisi
32-1205



To National Health Insurance Participants

When you get traffic accidents, report the accidents to Kokuho Nenkin-ka (National Health Insurance and Pension Division), City Hall for sure.

What to bring: Your insurance card, Inkan, damage report, accident report, traffic accident certificate and consent form). Same as in case of self-injury accident.

Contact: Kokuho Nenkin-ka 0587-32-1312

Watch out for Making off with Shigen-Gomi (Recyclable Waste)!

Recyclable waste such as newspapers and aluminum cans brought in to a collection site on the previous day of collection are often taken away during the night. Making off with recyclable waste is prohibited by regulations. Also, troubles between residents and people trying to take away have been reported. So, the City highly asks you to bring in your waste

from **7:30 to 8:30 on collection day.**

Inquiry: Shigentaisaku-ka in Kankyo Center
Tel. 0587-36-0135



If You Find a Carcass on the Street

Please report as follows. Only carcasses on the street are collected. Those in a private land are not.

Reception hours: 8:30 – 17:00

Where to report:

① Monday through Friday except national holiday
...Shigen-taisaku-ka in Kankyo Center Tel. 0587-36-0135

② Saturday, Sunday and national holiday except Dec. 31 to Jan. 3
...Reverse Inc. Tel. 0120 (363) 724 or 080 (6961) 5710

June Tax

Whole term or 1st period of City prefectural Tax
Tax deadline is June 30 (Wed).



Why don't You Try Cardboard Composting?

The City will offer a free starter set with which you can compost your garbage using cardboard box.

Venue: Kankyo Center Office **For:** Anyone living in the City **Provided**

Items: Soil for composting, manual (Cardboard box should be prepared by yourself.)

Others: 1 set per household.

The number to be given is limited.

Contact: Shigen Taisaku-ka
in Kankyo Center

Tel. 0587-36-0135



Notice: Any events or classes introduced here may be cancelled because of the influences of COVID-19 infection. Please check if an event is held as planned or cancelled in advance.

EVENTS

Information on Events

Canceled

The events below were canceled to prevent the spread of infection under consideration on health and safety. Thank you for your understanding.

● Inazawa Ajisai Matsuri

Contact: Shiyakusho (Inazawa City Hall) Shoko-kanko-ka Tel. 0587-32-1332

Aichi Bunkyojoshi Tanki Daigaku (Aichi Bunkyo Women's Collage) 70th Anniversary Concert

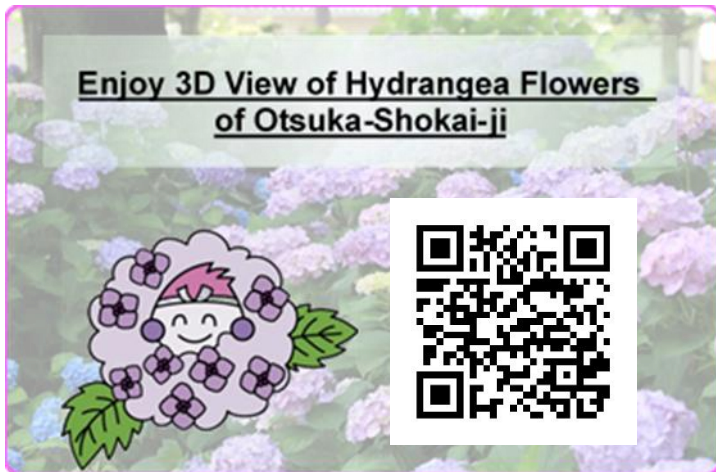
Date: Jul. 31 (Sat) 13:00 **Venue:** Toyoda Gosei Memorial Gym "ENTRIO" **Limit:** First 100 people

Contents: Performance Soprano and Piano

Application: Call Aichi Bunkyo Women's Collage
(Tel. 0587-32-5169) or Send Email
(support@afa2012.net).



Enjoy 3D View of Hydrangea Flowers of Otsuka-Shokai-ji



Sobue Gin'nan Park Open on June 1st!



Location: Sobue-cho, Yamazaki-edai 23-2

*Close to Yamazaki Station of Meitetsu Bisai Line

*Parking Lot available

CLASSES

Oyako (Parent & Child) Fureai Classes in Summer

Schedule & Contents: See the below

Class	Date	Date	Content	Limit	Material Fee
Science	Jul.29 (Thu)	8:40 – 16:40	Observation of Hikoya no Satoi, of Hida Kiyomi in Gifu Prefecture Nature study of its vicinity and walk in nature	20 people	800 yen / person
Craft ①	Jul.31 (Sat)	9:30 – 12:00	Drawing sunflowers	15 pairs for each class	100 yen / pair
Craft ②		13:30 – 16:00			

Venue: Kinro Fukushi Kaikan *As for science class, move by city bus after meeting at Kinro Fukushi Kaikan

For: Elementary school children living in the City and their guardians **Fee:** Participation / 300 yen + material fee (seen the table) / pair *Pay on the day. **Application:** Send a reply-paid postal card written the following information on it to 〒492-8269 Inazawa-shi Inabu-cho 1 Shiyakusho Shogai-gakushu-ka by Jun.24 (Thu). Reverse side of 往信 part / Required common items for application (See the bottom of P1), class, child's name, school & grade, Reverse side of 返信 part / applicant's name & address **Other:** 1) Chosen by lot when the number of applicants exceeds the limit. 2) As for science class, children in 3rd or upper grade have a priority. 3) Up to 2 classes per family can be applied. **Contact:** Shogai-gakushu-ka in City Hall Tel: 0587-32-1440



Oyako (Parents and Children) Cooking

Date: Jul. 4 (Sun) 10:00-12:00 **Venue:** Sobue Shogai Gakushu Center "Sobueru" Cooking room **For:** Elementary school students and their parents live in Inazawa (When limit is over, it will decide by drawing lots) **Contents:** Cooking flower choco pie
Instructor: Ms. Egashira **Fee:** ¥1,300 (The fee is necessary when attending.) **What to bring:** apron, 3 cloth, ice pack and cool bag **Application:** Fill in The Common items for Application, student's name, School name and grade in the first card of a prepaid postcard, and fill in address and name in the second card of a prepaid postcard. After that, send it to Shogai Gakushu-ka (〒492-8269 Inazawa-shi, Inabu-cho 1) **Contact:** Shogai Gakushu-ka (Tel. 0587-32-1440)



British Cooking Class

Date: Jun. 17 (Thu) ①10:00-12:00 ②13:30-15:30 **Venue:** Sogo Bunka Center Ryorikyoshitsu (General Cultural Center Cooking room) **Limit:** First each 10 people **Contents:** British afternoon tea (Scone and Sandwich) **What to bring:** Apron, cloth and container to take out **Fee:** ¥1,000 ※The member of Inazawa International Friendship Association (IIFA) is ¥500

Application: Call IIFA (Tel. 0587-81-5000) from Jun. 3 (Thu)



Nature Observation Meeting

Date: Jun. 12 (Sat) 9:30-12:00 **Meeting place:** Experimental field of Hotaru wo mamoru kai (Sobue-cho yamazaki) **Limit:** First 20 pairs **Contents:** Experience rice planting and observe creatures of rice field **What to bring:** Container to put fish **Application:** Fill in The Common Items for Application and Grade (only students) and send FAX (0587-97-3114), or Facebook of Hotaru wo Mamoru kai. **Contact:** Kankyo Hozen-ka (Tel. 0587-36-3710)

Wakuwaku Art Class for Children

Date: 2 Sundays of Aug. 1 & 22 ①10:00 – 12:00 ②14:00 – 16:00 **Venue:** Oguiss-Kinen-Bijyutsukan (Memorial Art Museum) **For:** Elementary school children living in Inazawa **Enrollment:** 14 children each for ① and ② *When oversubscribed, there will be a draw. **Content:** Learning miracle of mask and making your own **Fee:** 700 yen *Pay on the day. **What to bring:** writing materials, water paints **Application:** Send a reply-paid postcard with common items for application (see the bottom of P1), your E-mail address, school name & grade, hours you wish (① or ②) on the back of *Oshin* (往信) card and applicant's address & name on the front of *henshin* (返信) card to 〒492-8217 Inazawa-shi Inazawa-cho

Maeda 365-8

Oguiss-Kinen-Bijyutsukan by Jun.30 (Wed)

*One postcard / applicant

Contact: Oguiss-Kinen-Bijyutsukan Tel. 0587-23-3300



Workshop of Minyo (Japanese Folk Dance)

Date: Jan.22 (Tue) 9:30 – 11:50 **Venue:** Sobue Shogaigakushu Center 'Sobueru', Tamokuteki Hall **For:** Those living or working in Inazawa City **Enrollment:** 80 people *When oversubscribed, admission will be controlled. **Program:** *Inappy-ondo*, *Inazawa-ondo* **What to bring:** Uchiwa (Japanese fan) **Fee:** Free of charge *If you wish, textbook is available for 500 yen on the day. **Other:** Participants should attend in comfortable clothes for light exercise. **Contact:** Shogai-gakuysu-ka in City Hall Tel. 0587-32-1440



SPORTS

POOL INFORMATION in SUMMER 2021

●Municipal Swimming Pools to open

Contact: Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel: 0587-34-6318

Swimming Pools: *Jiromaru*, *Chiyoda* and *Heiwa-cho* Swimming Pools

Date: Jul. 1 (Thu) – Aug. 31 (Tue), 9:00 – 17:00

*Weekdays from Jul. 1 (Thu) to Jul. 20 (Tue), open time is 13:00 – 17:00.

*Heiwa-cho swimming pool is not open on Jul. 3 (Sat) and 11(Sun), 9:00 – 12:00 for Swimming Meet, but only on 11(Sun), swimming pool for lower graders and infants are available.



●Junior High Schools' Swimming Pools to open to the Public.

Swimming Pools: *Meiji*, *Inazawa-Nishi*, *Osato-Higashi* Junior High Schools

9:00 – 12:00, 13:00 – 17:00

Date: Jul. 21 (Wed) – Aug.30 (Mon)

Civic Athletic Meet (Swimming)

Date: July 11 (Sun.) 8:30 **Venue:** Heiwa-cho swimming pool **For:** Junior high school 3rd grader and over, living, working or studying in Inazawa city or people who were registered as members of Inazawa Swimming Association, **Events: (Men)** freestyle 50 meter and 100 meter, breaststroke 50 meter and 100 meter, backstroke 50 meter and butterfly 50 meter, **(Men aged 40 and over)** freestyle 50 meter and breaststroke 50 meter, **(Women)** freestyle 50 meter and breaststroke 50 meter, **(Women aged 40 and over)** freestyle 50 meter and breaststroke 50 meter **Note:** allowed to swim up to two events/person **Fee:** 500 yen/person **Application:** Fill in an application form and apply with a fee to the following place by June 30 (Mon). The application form is available there. **Contact:** Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel 0587-34-6318, Sobue-cho Gym or Heiwa-cho Gym.

Civic Athletic Meeting (Softball)

Date: Early August. **Venue:** Fukushima Baseball Ground **For:** Teams living, working or studying in Inazawa city. (High school students and under are not permitted to participate.) and the teams approved by Softball Association. **Events:** Division: Men, Women and Senior Men (aged 40 and over). A team to be consisted within 25 players including a manager. An overlapping participation is not permitted. **Fee:** 2,000 yen/team **Application:** fill in an application form and apply with a fee to the following place by July 2 (Fri). The application form is available there. **Contact:** Sports-ka in Sogo Taiiku-kan Tel 0587-34-6318, Sobue-cho Gym. or Heiwa-cho Gym. **Other:** The representative is required to attend the representative meeting.

Physical Fitness Test

Date: June 19 (Sat.), 9:30~11:00 **Venue:** Heiwa-cho Gym **For:** ① aged 20~64 ② aged 65~79 **Note:** **Test** for ① and ② will not be the same. **Events:** test according to an implementation guidance for a new physical fitness test by MEXT (Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology) **What to bring;** indoor shoes **Contact:** Sports-ka in Sogo Taiiku-kan) Tel. 0587-34-6318

Relax Yoga Class

Date: every Monday between June 14 and August 2, total 8 times, 10:00 to 11:00 **Venue:** Sobue Fureai-no Sato, Japanese room **Limit:** the first 20 people **Fee:** 4,400 yen to be paid on the first day **What to bring:** Yoga mat and towel **Application:** apply to Sobue Fureai-no Sato Public Bath, Reception Office between June 1 (Tue) and 13 (Sun). **Contact:** Sobue Fureai-no Sato Tel 0587-98-2135



Heiwa Rakuraku Plaza Class

Date: July to September, total 5 to 8 times **Venue:** Heiwa Rakuraku Plaza **For:** people aged 18 and over (There is a class for kids.) **Limit:** the first 5 to 20 people each class **Class:** Aquabics, Rakuraku Yoga and English conversation for kids **Fee:** 3,500 to 5,700 yen **Other:** The participants who take part for the first time can get a free trial in the class for which we don't get a fixed number of people, **Contact:** Heiwa Rakuraku Plaza Tel 0567-46-5600 for more details of events and program



Sobue no Mori Events' Information

Thanks Week for Father's Day

Date: Jun. 13 (Sun.) – 20 (Sun.), 10:00 – 19:00 **For:** Elementary school children or under, and their fathers **Contents:** Children drawing their father's portraits there, are presented with sweets. And their fathers are presented with free ticket for using the facility, too. The portraits are displayed in the lobby during the Thanks Day Program. **Limit:** First 500 participants. (Sweets are for first 300 children.) **Application:** At the office when attending. A drawing paper is handed on, then.



Contact: Sobue-no-mori
Onsui Pool
Tel 0587-97-8282

HEALTH & CHILD CARE

Information on Program Canceled

The program below is canceled to prevent the infection of COVID-19.

● Health Center for Teeth and Mouth
on June 6th (Sun) at Sobue shisho of Hoken Center.
Thank you for your understanding.

Parenting Class ~Mother's Cooking~

Date: Jul. 13 (Tue) 10:30-11:30 **Venue:** Nagano Kosodate Shien Center Cooking room (Nagano Child Support Center Cooking room) **For:** Mothers and 7 month to 11 month Children live in Inazawa. **Limit:** First 6 pairs **Contents:** Learning about food and demonstration by instructor. **Application:** Go or call Nagano Child Support Center (Tel. 0587-32-9415)